



Türk Loydu Summary Report - MEPC 65

29 AĞUSTOS 2013

TLR /MEPC 65

"Türk Loydu Summary Report"lara www.turkloydu.org websayfasından ulaşabilirsiniz.

IMO'nun 65. Deniz Çevresini Koruma Komitesi (Marine Environment Protection Committee (MEPC)) 13 - 17 Mayıs 2013 tarihleri arasında toplanmış olup, toplantıya ilişkin gelişmeler ve alınan kararlar aşağıda özetlenmiştir. Ayrıca, özet raporun sonunda toplantı sonucunda alınan kararların listesi bulunmaktadır.

Gündem Maddesi 2: HARMFUL AQUATIC ORGANISMS IN BALLAST WATER (BALAST SULARINDAKİ SUCUL ORGANİZMALAR)

MEPC toplantısında 3 BWM sistemi "basic approval" 3 BWM sistemi ise "final approval" almıştır.

MEPC toplantısında, son onaylarla birlikte 33 adet tip onaylı balast suyu arıtma sisteminin şu anda uygun olduğunu belirtmiştir.

BWM sözleşmesinin uygulamasına yumuşak geçiş sağlamak ve zamanlamayı esnetmek için IMO 28. Genel Kuruluna sunulmak üzere "Draft Assembly resolution on Application of the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004" taslağı hazırlanmıştır.

İlgili kural	İnşa tarihi (X)	Balast kapasitesi (C)	Kural D-2'ye uygun olma tarihi
B-3.1.1		$1500 \leq C \leq 5000$	2014 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümünden sonraki ilk yenileme sürveyinde veya sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinden sonraki ilk yenileme sürveyinde, (Hangi tarih daha geç ise)
B-3.1.2	$X < 2009$	$C < 1500$ veya $C > 5000$	2016 yılı içindeki teslim tarihi yıldönümünden sonraki ilk yenileme sürveyinde veya sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinden sonraki ilk yenileme sürveyinde,
B-3.4	$2009 \leq X < 2012$	$C \geq 5000$	(Hangi tarih daha geç ise)
B-3.3	$2009 \leq X < \text{Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihi}$	$C < 5000$	Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihinden sonraki ilk yenileme sürveyinde,
B-3.5	$2012 \leq X < \text{Sözleşmenin yürürlüğe giriş tarihi}$	$C \geq 5000$	

Taslak önerinin amacı, Kural D-2'nin uygulama gereksinimini gemi tipine bağlı olarak Sözleşme yürürlüğe giriş tarihinden sonraki ilk yenileme sürveyine veya standart uygulama tarihine göre belirlenmiş olan gemi teslim tarihi yıldönümünden sonraki ilk yenileme sürveyine ötelemektir. Ayrıca MEPC, yenileme sürveyinde MARPOL Ek I

sertifikası olan IOPP sertifikasının temel alınmasına karar vermiştir.

Şu ana kadar, dünya toplam filosunun %29.07'sine sahip 36 ülke Sözleşmeye taraf olmuştur. Ancak, bazı devletlerin sözleşmeyi kabul süreçlerinin devam etmekte olduğu bilinmektedir. Bu kabul süreçlerinin tamamlanması halinde, Sözleşmenin yürürlüğe girişine imkan veren eşik değere ulaşılmış olacaktır.

Gündem Maddesi 3: RECYCLING OF SHIPS (GEMİ GERİ DÖNÜŞÜMÜ)

Komite, "2011 Guidelines for the Development of the Inventory of Hazardous Materials" kılavuzunda yer alan bazı zararlı maddelerin eşik değerlerinin revizyonunu tartışmıştır. Eşik değerler ile ilgili çalışma Nisan 2014'de yapılacak MEPC 66 toplantısında bitirilmek üzere bu toplantıda kurulan yazışma grubunda tartışılmaya devam edecektir. Yeni eşik değerleri, ilgili kılavuzun revizyonundan sonra yapılacak olan/güncellenecek olan Zararlı Maddeler Envanterlerine (IHM) uygulanacaktır. Yeni eşik değerleri mevcut IHM'lere uygulanmayacaktır. Ancak, mevcut IHM'lere yeni ilave edilecek malzemeler için revize eşik değerleri kullanılacaktır. Tartışılmakta olan eşik değerleri; asbest, karina boyası (TBT içerenler) ,PCB'ler, Kadmiyum, Krom, Kalay ve Civa içindir.

Gündem Maddesi 4: AIR POLLUTION AND ENERGY EFFICIENCY (HAVA KİRLİLİĞİ VE ENERJİ VERİMLİLİĞİ)

- Çift yakıtlı makineler ile ilgili NOx Teknik Kod Değişim taslağı onaylanmıştır.
- Makine değişimlerinde aynı makinenin kullanılmaması halinde Tier III şartlarının sağlanmasına gerek olmadığı ile ilgili kılavuz kabul edilmiştir.
- Makine değişim tarihi ve eş makine değişimleri ile ilgili UI'lar onaylanmıştır.
- EEDI kurallarının uygulamasına yönelik olarak yeni gemi tanımları (LNG ve diğerleri) ilavesi yapan MARPOL değişimleri kabul edilmiştir.
- Minimum güç gereksinimi ile ilgili "2013 Interim Guidelines for determining minimum power in adverse conditions" kılavuzu kabul edilmiştir.
- Yenilikçi teknolojiler ile ilgili "2013 Guidance on treatment of innovative energy efficiency technologies for calculation and verification of the attained EEDI" kabul edilmiştir.

Gündem Maddesi 5: REDUCTION OF GHG EMISSIONS FROM SHIPS (GEMİLERDEN SALINAN SERA GAZI EMİSYONLARININ AZALTILMASI)

MEPC, sera gazları ile ilgili çalışmanın yenilenmesi kararını daha önce almıştır. Bu toplantıda, komite bu çalışmanın bir yürütme kurulu tarafından yapılmasına ve bir sonraki toplantıya sunulmasına karar vermiştir.

Gündem Maddesi 6: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS (ZORUNLU KURALLARLA İLGİLİ DEĞİŞİMLER)

Komite, çeşitli zorunlu kurallarla ilgili değişimleri kabul etmiştir. Bu değişimler 01 Ekim 2014'de yürürlüğe girecektir. Değişimler aşağıda özetlenmiştir

- IOPP Sertifikası Supplement A & B içinde yer alan "insineratör kapasitesi" ifadesinin iptali
- RO Kod metninin ve RO Kod'un zorunlu uygulamasını gerektiren MARPOL değişimlerinin kabulü
- Revize edilmiş MEPC 94(46) CAS kurallarında yer alan Res. A.744(18) atfının "2011 ESP Code" olarak değiştirilmesi

Gündem Maddesi 7: INTERPRETATIONS OF, AND AMENDMENTS TO, MARPOL AND RELATED INSTRUMENTS (MARPOL VE İLGİLİ DOKÜMANLARIN DEĞİŞİMİ VE YORUMLARI)

MEPC 65'de tartışılan ve tamamlanan konular aşağıdadır:

- Bozulmuş yüklere ilişkin sirküler onaylanmıştır.
- Elektronik çöp kayıt defteri konusu tartışılmıştır. Tartışma devam edecektir.
- Yemeklik yağın yağlı sintine suyuna karıştırılması konusu kabul görmemiştir. Ancak yemeklik yağ ile ilgili konu, ilgili alt komitede tartışılacaktır.
- Kargo ambarı yıkama sularının deniz çevresine zarar veren maddeler içermesi

durumunda denize atılması için sirküler onaylanmıştır. Bu durum yetersiz atık alım tesislerinden kaynaklanmaktadır.

- Çöp kayıt defter revizyonları tartışılmış olup, revizyonlar MEPC 66'da tamamlanacaktır.

Gündem Maddesi 11: REPORTS OF SUB-COMMITTEES (ALT KOMİTE RAPORLARI)

BLG Alt Komite Kararları

BLG alt komite raporu aşağıdaki konuları içermektedir:

- IBC Kod'a iki yeni kimyasal madde ilavesi
- 8000-20000 DWT olan, 01.01.2016'dan sonar inşa edilecek kimyasal tankerlere inert sistemi gerekliliği
- Yeni tank temizleme katığı kimyasalları
- %25 orana kadar bio yakıt karışımı taşıyacak olan tankerler için ODME cihazı kılavuzu "2013 Amendments to the Revised Guidelines and Specifications for Oil Discharge Monitoring and Control Systems for Oil Tankers (resolution MEPC.108 (49))"
- Üç adet ticari isimli karışımın listeye eklenmesi
- IBC Kod Bölüm 17 ve 18 değişimlerinin tankerlerin ürün listelerine ne zaman yansıtılacağı ile ilgili sirküler "Guidance on the timing of replacement of existing certificates by revised certificates as a consequence of the entry into force of amendments to chapters 17 and 18 of the IBC Code"

DE Alt Komite Kararları

Polar Kod'un Çevre ile ilgili bölümü ve ilgili MARPOL değişimleri tartışılmıştır. Özetle:

- Herhangi bir gemiden denize yağ veya yağlı su basımı yasaklanacaktır.
- Ağır yakıt kullanımını yasaklamakla ilgili kurallar için henüz erkendir.
- Gri suyun deniz basılması konusu destek görmemiştir.
- Bazı durumlarda yemek atıklarının denize atılmasına müsaade edilebilir.
- Karadan veya buzullardan 12 deniz mili içinde insineratör kullanımının yasaklanması destek görmemiştir.

DSC Alt Komite Kararları

Komite 2017 yılı için IMSBC Kod'a revize MARPOL Ek V ile ilgili yeni bölüm eklemeyi kabul etmiştir. Geçici çözüm olarak DSC alt komitesi çevresel olarak zararlı maddeler için liste hazırlayacaktır.

FSI Alt Komite Kararları

- Gemilerde bulunması gereken sertifikalar ve dokümanlar listesi güncellenmiştir.
- A. Res 1053(27) HSSC Kılavuzları güncellenmiştir.
- Kural uygulamaları ile ilgili kontrat tarihi, omurga konuluş tarihi vb. konuları içeren sirküler taslağı hazırlanmıştır. Bu sirküler MSC 92'nin de onayından geçecektir.

Daha detaylı bilgi için:

Mehtap Karahallı ÖZDEMİR
Emniyet, Çevre ve Kalite Birim Bşk.
TÜRK LOYDU PLAN KONT. ve ARAŞ. BÖLÜMÜ
Tel : +90-216-5813781
Fax : +90-216-5813840
E-mail: mkarahalli@turkloydu.org
Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.

The information contained here is for general information purposes only.

Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).



Türk Loydu Summary Report - MEPC 65

29 AUGUST 2013

TLR /MEPC 65

Please log on
www.turkloydu.org
for Turk Loydu
summary report

IMO's 65th session of Marine Environment Protection Committee was held from 13 to 17 May 2013. Decisions related to this meeting are summarized hereunder. List of resolutions adopted by MEPC 65 are presented at the end of the summary report.

Agenda Item 2: HARMFUL AQUATIC ORGANISMS IN BALLAST WATER

In MEPC 65, 3 BWM Systems have had basic approval and 3 have had final approval.

The MEPC, noted that there are now 33 type-approved ballast water management systems available.

In order to provide smooth application and relaxation of the BWM Convention schedule, "Draft Assembly resolution on Application of the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004" has been prepared for the submission to Assembly 28.

Related Regulation	Date of construction (X)	Ballast capacity (C)	Reg.D-2 compliance
B-3.1.1	X < 2009	$1500 \leq C \leq 5000$	at the "first renewal survey" after anniversary Date of Delivery in 2014, or at the "first renewal survey" after entry into force date of the Convention, (which occurs later)
B-3.1.2		$C < 1500$ or $C > 5000$	at the "first renewal survey" after anniversary Date of Delivery in 2016, or at the "first renewal survey" after entry into force date of the Convention
B-3.4	$2009 \leq X < 2012$	$C \geq 5000$	(which occurs later)
B-3.3	$2009 \leq X < \text{Entry into force}$	$C < 5000$	at the "first renewal survey" after entry into force date of the Convention
B-3.5	$2012 \leq X < \text{Entry into force}$	$C \geq 5000$	

The aim of this proposal to postpone the requirement of the application of Reg.D-2 at the first renewal survey following the date of entry into force of the Convention or at the first renewal survey following the anniversary date of delivery of the ship in the year of compliance with the standard applicable to the ship, according to the type of ship. Also MEPC agreed that "the renewal survey" should be decided as "Renewal survey associated with the International Oil Pollution Prevention Certificate under MARPOL Annex I"

To date, 36 States, with an aggregate merchant shipping tonnage of 29.07 per cent of the world total, have ratified the Convention. However it is known that there are some

States that launched the ratification process. When these ratification processes are completed, threshold level for the entry into force of the convention will be reached.

Agenda Item 3: RECYCLING OF SHIPS

The MEPC, discussed the revisions of the "2011 Guidelines for the Development of the Inventory of Hazardous Materials" which adjust threshold levels for certain hazardous materials. Threshold levels will be further considered by a correspondence group with a view to finalization at MEPC 66 in April 2014. These revisions will be applied to Inventories of Hazardous Materials (IHMs) that are developed or updated after the adoption of the revised levels. New adjusted threshold levels will not be applicable to existing IHMs and those under development. However, for new materials that will be added to the ship and recorded in the IHM, the revised threshold levels should be applied. Threshold values under discussion are: asbestos, anti-fouling systems containing organotin compounds (TBT), Polychlorinated biphenyl (PCBs), Cadmium, Chromium, Lead and Mercury.

Agenda Item 4: AIR POLLUTION AND ENERGY EFFICIENCY

- Draft amendments to NOx Technical Code 2008 about certification of dual fuel engines were approved.
- 2013 Guidelines as required by regulation 13.2.2 of MARPOL Annex VI in respect of non-identical replacement engines not required to meet the Tier III limit were adopted.
- Unified interpretations on the time of replacement of an engine and on identical replacement engines were approved.
- Amendments for the definition of new ship types (LNG Carrier and others) for implementation of EEDI requirements were adopted.
- 2013 Interim Guidelines for determining minimum power in adverse conditions were adopted.
- 2013 Guidance on treatment of innovative energy efficiency technologies for calculation and verification of the attained EEDI was adopted.

Agenda Item 5: REDUCTION OF GHG EMISSIONS FROM SHIPS

The MEPC, has already endorsed the update of the greenhouse gas (GHG) emissions. This meeting, MEPC decided to update study by a steering committee and updated study will be reported to next meeting.

Agenda Item 6: CONSIDERATION AND ADOPTION OF AMENDMENTS TO MANDATORY INSTRUMENTS

The MEPC, adopted some amendments for various mandatory instruments. These amendments will enter into force on 01 October 2014. Briefly these amendments are:

- Deletion of incinerator capacity from Supplement A & B of IOPP Certificate
- Adoption of RO Code and amendments of MARPOL for mandatory implementation of RO Code
- Revision of reference from A. Res. 744(18) to "2011 ESP Code" in the text of MEPC 94(46) CAS as amended.

Agenda Item 7: INTERPRETATIONS OF, AND AMENDMENTS TO, MARPOL AND RELATED INSTRUMENTS

During MEPC 65 discussed items and finalized items are listed hereunder :

- Circular on spoilt cargoes was approved
- Use of electronic garbage record book was discussed. It will be discussed further.
- Proposal to discharge of cooking oil to oily bilge water was not supported. However matter about cooking oil will be further discussed by relevant sub-committee.
- Circular for discharge of cargo hold wash water that contains substances which are harmful to marine environment to sea was approved due to lack of sufficient number of reception facilities.

- Revisions of garbage record book format were discussed and it will be finalized in MEPC 66.

Agenda Item 11: REPORTS OF SUB-COMMITTEES

BLG Sub-Committee

Report of BLG Sub-Committee contains items listed hereunder:

- Two new chemicals will be added to IBC Code.
- New amendments about inerting requirements for chemical tankers between 8000-20000 DWT, constructed on or after 01.01.2016.
- New cleaning additives
- Adoption of "2013 Amendments to the Revised Guidelines and Specifications for Oil Discharge Monitoring and Control Systems for Oil Tankers (resolution MEPC.108 (49))" for oil tankers that may carry bio fuel blends up to %25.
- Three new trade named mixture products
- Approval of the draft MSC-MEPC circular on "Guidance on the timing of replacement of existing certificates by revised certificates as a consequence of the entry into force of amendments to chapters 17 and 18 of the IBC Code

DE Sub-Committee

Environmental Chapter of Polar Code and amendments to MARPOL were discussed. Briefly:

- Any discharge into the sea of oil or oily mixtures from any ships is prohibited.
- It is premature to discuss to regulate the use of HFO.
- It was no support to regulate grey water discharge.
- Agreement to allow food waste discharge into the sea under certain conditions.
- The proposal to forbid shipboard incineration in Polar Regions within 12 nautical miles from the nearest land, ice shelf, land-fast ice etc. did not receive support.

DSC Sub-Committee

The MEPC agreed to have a new section for 2017 in the IMSBC Code related to the revised Marpol Annex V. As an interim measure DSC will develop a list for Environmentally Hazardous Substances.

FSI Sub-Committee

- Circular on List of Certificates and Documents Required to be Carried Onboard Ships was updated.
- Res 1053(27) HSSC Guidelines was updated.
- Circular on application of regulations governed by building contract date, keel laying date etc. was drafted. This Circular will be subject to MSC 92 approval.

.....

MEPC 65 toplantısı sonucunda onaylanan MEPC Kararları aşağıda listelenmiştir / List of resolutions adopted by MEPC 65 is hereunder :

- MEPC. 228(65) Information reporting on type approved ballast water management systems (Revokes MEPC.175(58))
- MEPC.229(65) on promotion of technical cooperation and transfer of technology relating to the improvement of energy efficiency of ships
- MEPC. 230(65) 2013 Guidelines as required by regulation 13.2.2 of MARPOL Annex VI in respect of non-identical replacement engines not required to meet the Tier III limit
- MEPC.231(65), the 2013 Guidelines for calculation of reference lines for use with the Energy Efficiency Design Index (EEDI)

- MEPC. 232(65), the "2013 Interim Guidelines for determining minimum propulsion power to maintain the manoeuvrability of ships in adverse conditions"
- MEPC.233(65), the "2013 Guidelines for calculation of reference lines for use with the Energy Efficiency Design Index (EEDI) for cruise passenger ships having non-conventional propulsion"
- MEPC.234(65) the amendments to resolution MEPC.214(63) "2012 Guidelines on survey and certification of the energy efficiency design index (EEDI)", as amended
- MEPC.235(65), amendments to MARPOL Annex I relating to Form A and Form B of Supplements to the IOPP Certificate, dealing with the removal of recording incinerator capacity)
- MEPC.236(65), amendments to the Condition Assessment Scheme under MARPOL Annex I, as a consequence of the adoption of the International Code on the Enhanced Programme of Inspections during Surveys of Bulk Carriers and Oil Tankers, 2011.
- MEPC.237(65), the Code for Recognized Organizations (RO Code)
- MEPC.238(65), amendments to MARPOL Annexes I and II to make the RO Code mandatory
- MEPC.239(65) amendments to the 2012 Guidelines for the implementation of MARPOL Annex V (resolution MEPC.219(63))
- MEPC.240(65) 2013 amendments to the Revised Guidelines and Specifications for Oil Discharge Monitoring and Control Systems for Oil Tankers (resolution MEPC.108(49))

MEPC 65 toplantısı sonucunda onaylanan Sirkülerler aşağıda listelenmiştir / List of Circulars approved by MEPC 65 is hereunder:

- Circular on amendments to the Unified Interpretation to regulation 12.2 of MARPOL Annex I (MEPC.1/Circ.753) (as an interim measure, pending amendment of the regulation)
- Amended circular on clarification of "major conversion" as defined in regulation A-1.5 of the BWM Convention
- Circular on Application of the BWM Convention to Mobile Offshore Unit
- Circular on adequate port reception facilities for [bulk] cargoes declared as harmful to the marine environment under MARPOL Annex V
- Circular on Guidance for evaluating the 2011 Guidelines for the control and management of ships' biofouling to minimize the transfer of invasive aquatic species.
- Amendments to unified interpretation MEPC.1/Circ.795, to update the circular with regards to requirements for SEEMP, to exclude platforms (including FPSOs and FSUs), drilling rigs, regardless of their propulsion, and any other ship without means of propulsion.

For further information:

Mehtap Karahallı ÖZDEMİR
 Head of Dep., Safety, Environment and Quality
 TÜRK LOYDU PLAN CONT. & RES. DIV.
 Tel : +90-216-5813781
 Fax : +90-216-5813840
 E-mail: mkarahalli@turkloydu.org
 Web: www.turkloydu.org

LEGAL NOTICE All rights reserved.
 The information contained here is for general information purposes only.
 Turk Loydu shall be under no liability or responsibility in contract or negligence or otherwise howsoever to any person in respect of any information or advice expressly or impliedly given in this document, or in respect of any inaccuracy herein or omission here from or in respect of any act or omission which has caused or contributed to this document being issued with the information or advice it contains (if any).